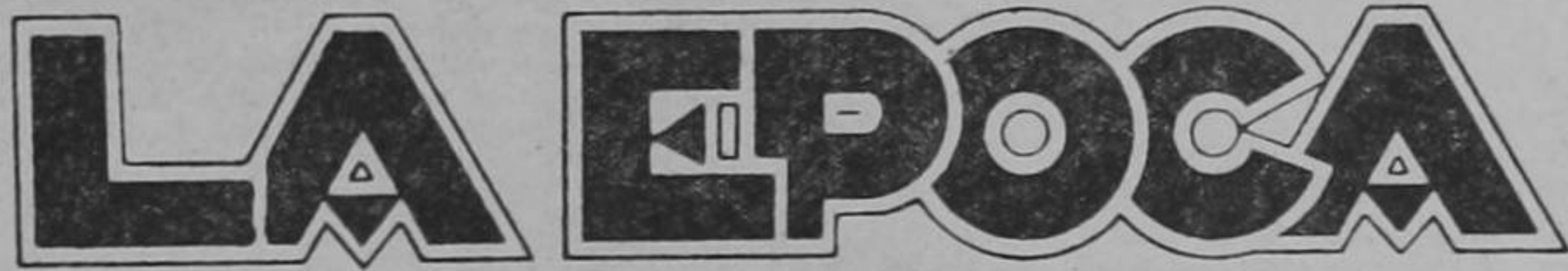


Un Gabinete para cuatro días



AÑO III | San José, Costa Rica, Domingo 6 de Setiembre de 1936 | No. 216

Que triunfe definitivamente la España no descastada

La España no contaminada por el internacionalismo de Moscú, la España heroica, sacudida por el sano instinto de conservación de su personalidad histórica, se ha lanzado a la revolución contra un gobierno que no es su gobierno propio y natural.

¡Que triunfe definitivamente la España no descastada! Su salvación hay que desearla primero por España y luego por todas las otras naciones invadidas por los emisarios de Moscú y en trance de perder su autonomía.

El problema de las relaciones con los soviets ha estado agitando la opinión pública en Suiza.

Para resolver tal problema, no es preciso entrar en consideraciones muy hondas. Mantener relaciones oficiales con un gobierno que se propone extender en todo el mundo la revolución proletaria y que organiza con ese fin su propaganda y su intervención valiéndose de todos los medios y recursos posibles, equivale a entregarse, atado, al invasor.

¿Por qué da tanto precio el gobierno soviético al reconocimiento de Suiza? No es a causa de la fuerza militar ni de la potencia económica de este pequeño país. Es por su situación central en Europa y también porque el Marxismo de Moscú no desprecia ya las victorias morales. Si Suiza que en 1934 habló en nombre de la consciencia universal, otorgara hoy a los soviets el *satisfecit*, éstos se sentirían aliviados. Y Georgia perdería el más valiente defensor de sus derechos. Georgia ha sido la palabra terrible con que se le ha cerrado la boca a Litvinoff cada vez que se ha atrevido a hablar de imperialismo o de respeto a los tratados o de pacifismo.

Quiérase o no, el soviétismo irá reformándose poco a poco, fuera del cuadro marxista, por razones morales.

No pienso que todo sea mentira en la próxima nueva constitución de la U. R. S. S. Hay artículos del proyecto que no se prestan a escamoteos. Ejemplos:

Artículo 132. «El servicio militar es un deber de honor».

Artículo 133. «La defensa de la patria es un deber sagrado».

¡Que Suiza, Holanda y las otras naciones que hasta ahora han sabido defenderse, perseveren en el cumplimiento de ese deber sagrado de que hablan los mismos enemigos jurados de todas las patrias!

Eliás Jiménez Rojas

Tomado de «Apuntes» de 1.º de Setiembre de 1936.

Los alumnos de la escuela de Cedros

sugieren a todos los alumnos de las escuelas de la capital y distritos inmediatos una manifestación pública de gratitud al señor Presidente de la República por el cierre dominical de las taquillas

Cedros, 3.º.
Sr. Lic. Dn. León Cortés,
Presidente Constitucional de Costa Rica.
San José.

Los infrascritos alumnos de la Escuela de Cedros, venimos respetuosamente ante el Primer Magistrado de la República a exponer lo que sigue:

La sabia Ley de Licores es una conquista del derecho público humanitaria y constructiva.

El dato estadístico que manifiesta las entradas al fisco en concepto de expendio, y de multas por faltas de ebriedad y escándalo y de crímenes consumados bajo la influencia del tóxico alcohólico, acusa un estado morboso de las multitudes es-

clavas del vicio.

El enorme porcentaje de niños contrahechos, mal conformados, imbéciles, epilépticos, anormales infantiles, es la monstruo-

HONROSA VISITA

Ayer en la mañana fuimos agradablemente sorprendidos con la visita del Excmo. Sr. Obispo de Limón, Mons. Dr. Carlos Alberto Wollgarten, quien acaba de realizar un viaje en visita ad limina a la Ciudad Eterna.

Unidos a Su Excelencia por un hondo y antiguo afecto, LA EPOCA se ha honrado siempre con la amistad sincera del gran Prelado. Aun en Roma, en medio de múltiples quehaceres y preocupaciones, tuvo Su Excelencia para nosotros y para esta empresa un pensamiento cerca del Padre

La Colonia de Cariblanco, tierra de promisión

Por decreto de ley publicado en la Gaceta oficial de 3 de abril del año pasado, se aprobó la fundación de la Colonia agrícola de Cariblanco.

Empero, a partir de aquel día muy poco se ha hecho por llevar a la realidad el pensamiento de no menos de doscientos ciudadanos de esta capital y de sus contornos en quienes vive la idea de redención económica por medio de la agricultura.

Somos testigos de que hace más de dos años esos hombres se han venido reuniendo casi en su mayoría cada semana en el Salón de Catecismo de la Iglesia de la Merced, por generoso ofrecimiento que del salón, y para los fines indicados, hizo el Sr. Cura de esa parroquia. Es más, el citado sacerdote se ha puesto al

Pasa a la pág. 5

La voz de los maestros

Pensamos que si ha sido imposible para esa Secretaría pagar puntualmente los ascensos concedidos, posiblemente también tropezará con dificultades para hacer efectivo el nuevo aumento que ahora establece el decreto en referencia

El pasado martes 1.º de setiembre se verificó la reunión de Maestros Unidos en el local ocupado por la escuela Vitalia Madrigal. Cada día se nota mayor entusiasmo de parte de los representantes

Pasa a la pág. 8

de todas las escuelas de la capital y se reciben nuevas adhesiones. Es posible que la primera gran asamblea general se verifique a fines del corriente mes con la venia del Sr. Inspector de Escuelas pues se necesita la concurrencia de maestros rurales que también serán invitados en su oportunidad.

También se nota entusiasmo de parte de los pensionados y aun de maestros titulados que no están en ejercicio. A continuación tenemos el gusto de publicar una carta enviada al Sr. Ministro de Educación Pública por la Directiva y representantes de la Asociación; dicha carta fue acordada después de leer y comentar el último acuerdo del Poder Ejecutivo con respecto a la reforma del plan de estudios de la Escuela Normal.

Dice así:
Sr. Secretario de Estado en el Despacho de Educación Pública.

Muy señor nuestro:
Por este medio el grupo

años de edad; le ví en días de gran agitación, en el mes de junio, en vísperas de irse a Castel Gandolfo; ese día había recibido a los trescientos Obispos italianos que habían venido a saludarlo con motivo de su natalicio; eran además las grandes ceremonias de la imposición del capello a los seis nuevos Cardenales,

ceremonias impresionantes que llenaron varias horas y a las que tuve el gusto de asistir. Pero nada parece domeñar la vigorosa resistencia física de Su Santidad; hablé con él durante una hora en alemán. Su Santidad conoce perfectamente ese idioma y recuerda emocionado los viajes que

Pasa a la pág. 8

La integración del nuevo Gabinete español presidido por Largo Caballero

En la mañana del viernes renunció el primer ministro Giralt habiéndose encomendado al líder socialista Largo Caballero para la integración de un nuevo gabinete, el cual es como sigue: Largo Caballero, Julio Alvarez del Vayo, Juan Negrín, Indalecio Prieto, Angel Galarza, Anastasio de Gracia, siendo todos estos del partido socialista; Vicente Uribe, Jesús Hernández, ambos comunistas; Bernardo Giner de los Ríos, Tomás y Pie, Marianó Ruiz Funez, José Giralt, izquierdistas republicanos estos últimos. Falta por nombrar el Ministro de Obras Públicas que será un nacionalista vasco.

Una nota cómica y reveladora en la presentación del nuevo gabinete fue la de que el comunista Hernández, ministro de educación se presentara en camisa, con corbata roja y revólver al-cinto.

Queipo del Llano invita a Indalecio Prieto a que vaya a tomar Sevilla

SEVILLA, 5.-- El General Queipo del Llano en una nueva transmisión declaró por radio: la normalidad reina en esta ciudad, aunque se diga cualquier cosa en contrario en Madrid. De modo que he podido estar ausente por varios días en visita a Gaanada y Eciija. Ambas ciudades están llenas de soldados entusiastas que idean inmediatamente el avance sobre Madrid. Indalecio Prieto dice que es inminente la caída de Sevilla. Quisiera que él viniera a tomarla para que se diera cuenta del espíritu de que estamos animados.

Derrotados los catalanes en Palma de Mallorca

LISBOA, 5.—Por radio desde Palma de Mallorca. En una desastrosa derrota terminaron las operaciones militares de los milicianos catalanes bajo el mando del Coronel Bayo por la conquista de Palma de Mallorca, cuando el ejército gobiernista fué aplastado por las fuerzas rebeldes en las cercanías de la capital. Bayo y su estado mayor lograron salvarse del debacle, emprendiendo la fuga, dejando en las manos de los vencedores 600 prisioneros, doce cañones de campaña, cincuentiocho ametralladoras, dos carros blindados, cuatro camiones armados; mil quinientos rifles, cuatro cajas llenas de oro, y todo el equipo de caballos y mulas.

La voz de los maestros

Pensamos que si ha sido imposible para esa Secretaría pagar puntualmente los ascensos concedidos, posiblemente también tropezará con dificultades para hacer efectivo el nuevo aumento que ahora establece el decreto en referencia

de todas las escuelas de la capital y se reciben nuevas adhesiones. Es posible que la primera gran asamblea general se verifique a fines del corriente mes con la venia del Sr. Inspector de Escuelas pues se necesita la concurrencia de maestros rurales que también serán invitados en su oportunidad.

También se nota entusiasmo de parte de los pensionados y aun de maestros titulados que no están en ejercicio. A continuación tenemos el gusto de publicar una carta enviada al Sr. Ministro de Educación Pública por la Directiva y representantes de la Asociación; dicha carta fue acordada después de leer y comentar el último acuerdo del Poder Ejecutivo con respecto a la reforma del plan de estudios de la Escuela Normal.

Dice así:
Sr. Secretario de Estado en el Despacho de Educación Pública.

Muy señor nuestro:
Por este medio el grupo

años de edad; le ví en días de gran agitación, en el mes de junio, en vísperas de irse a Castel Gandolfo; ese día había recibido a los trescientos Obispos italianos que habían venido a saludarlo con motivo de su natalicio; eran además las grandes ceremonias de la imposición del capello a los seis nuevos Cardenales,

ceremonias impresionantes que llenaron varias horas y a las que tuve el gusto de asistir. Pero nada parece domeñar la vigorosa resistencia física de Su Santidad; hablé con él durante una hora en alemán. Su Santidad conoce perfectamente ese idioma y recuerda emocionado los viajes que

Pasa a la pág. 8

LA EPOCA
Sale los Jueves y los Domingos
TELEFONO 3877
APARTADO 325
Director:
GUILLERMO ANGULO
Administrador:
CRISTÓBAL BONILLA
Oficinas: IMPRENTA GUTENBERG
Frente a "La Tribuna"

La Divina Revelación

Según San Mateo, cap. VI, versíc. 24-23

En aquel tiempo, dijo Jesús a sus discípulos: «Ninguno puede servir a dos señores: porque o aborrecerá al uno, y amará al otro: o al uno sufrirá, y al otro despreciará. No podéis servir a Dios, y a las riquezas.

Por tanto os digo, no andéis afanados para vuestra alma, que comeréis, ni para vuestro cuerpo, que vestiréis. ¿No es más el alma, que la comida: y el cuerpo más que el vestido?

Mirad las aves del cielo, que no siembran, ni siegan, ni allegan en trajes: y vuestro Padre Celestial las alimenta. ¿Pues no sois vosotros mucho más que ellas?

¿Y quién de vosotros discurrendo puede añadir un codo a su estatura?

¿Y por qué andáis acongojados por el vestido? Considerad cómo crecen los lirios del campo: no trabajan, ni hilan.

Yo digo, que ni Salomón en toda su gloria fué cubierto como uno de estos.

Pues si el heno del campo, que hoy es, y mañana es echado en el horno, Dios viste así: ¿cuánto más a vosotros, hombres de poca fe?

No os acongojéis, pues, diciendo: ¿Qué comeremos, o qué beberemos, o con qué nos cubriremos?

Porque los gentiles se afanan por estas cosas. Y vuestro Padre sabe, que tenéis necesidad de todas ellas.

Buscad, pues, primeramente el reino de Dios, y su justicia; y todas estas cosas os serán añadidas».

La miseria como atenuante del delito, en lugar de la ebriedad

(Tesis leída por don José Albertazzi Arendano en su examen previo al conferimiento de su título de Licenciado en Leyes, el 7 de mayo de 1930).

Esto no es tema nuevo. Hablar de la miseria es hablar de un problema que tiene la misma edad que el mundo. Desde que hubo dos hombres bajo el sol, uno pudo comer, y tuvo lecho y vestido, y el otro ya supo lo que es el hambre y la desnudez y el frío: fenómeno fácilmente explicable y que en vano tratan de remediar los autores de esas panaceas socialistas que van contra la misma naturaleza humana: inarmónica armonía social eterna que resulta de las diferentes capacidades de cada uno.

Los que por necesidad o por cariño nos hemos encarrado a estos problemas sociales—de tan alta trascendencia en la vida de relación—hemos tenido que llegar a deducir que hay algo fuera de justicia y de razón en la manera cómo la ley escrita contempla y considera a esos seres a quienes el huracán de la desgracia lanzó por los caminos de la miseria, caminos que desembocan muy a menudo en el crimen.

Habré de repetir que, pasada la candorosa irreflexión de los primeros años—en que soñé con una multitud de conquistas cuyos alcances no siempre estudié lo bastante—nunca he vuelto a pensar en esas pueriles utopías del reparto social y otras locuras semejantes? Pero de eso, a desconocer que nuestra legislación penal y la de casi todos los países deja

Pasa a la pág. 4

Perfiles de España

Zaragoza

Inmortal. Cien veces inmortal la tierra de la Pilarica. Invencible. Cien veces invencible la sede del Pilar.

Las aguas del Ebro surcan la ciudad y en sus arenas benditas, mil veces benditas, refulgen las heroicas virtudes de sus nobles hijos.

Cada granito de esas arenas dijéramos que es el corazón de cada uno de sus hijos de hinojos ante el Pilar. Y hoy el río es más caudaloso porque cada arenita orillera pareciera que llora con el profundo sentimiento patrio del noble baturro,
Pasa a la 6a. pág.

Tres Ríos en LA EPOCA

Duelos

Después de la penosa dolencia que le aquejó y cuando sin esperanza habían sido agotados los recursos de la ciencia, dejó de existir la respetable señora doña María de Arias causando su desaparición la más pro-

funda conmoción de sus familiares y amistades.

LA EPOCA presenta su sentida condolencia a don Alberto Arias y Sra. doña Adelia de Arias, a don Antonio Arias y Sra. doña Mercedes de Arias, a las Srtas. Rafaela Arias, Odalia y Dinorah Arias y al joven don Reinaldo Arias, así como al resto de sus familiares.

Duelo Blanco

El hogar de nuestro apreciable amigo don Rigoberto Coto y su distinguida señora doña Corina Abarca de Coto, ha sido enlutado con la muerte de su hijita Isabel.

Al consignar tan penosa noticia, enviamos a sus afligidos padres nuestro sentido pésame.

Onomásticos

El lunes celebraron la fecha de su onomástico los caballeros don Ramón Céspedes y don Ramón Monestel a quienes LA EPOCA se complace en desear toda clase de felicidades.

Esmerado servicio habrá en la Feria Escolar

Para la próxima Feria
Pasa a la pág. 6

TODOS

los anuncios de

LA EPOCA

están relacionados oportunamente con necesidades de nuestra vida diaria

Léalos Ud.

porque cuando menos piense lo ayudarán en un apuro.

A los trabajadores de ambos sexos

El bisemanario LA EPOCA en su afán de servir a la clase trabajadora, se propone dar una preparación práctica de aritmética y castellano y nociones de contabilidad, para ayudar así al mejoramiento intelectual de la masa popular.

Estas lecciones se darán los lunes y jueves de 7 a 8 de la noche para hombres, y los miércoles para mujeres, en el Salón de Catecismo de La Merced. Puede inscribirse en el propio salón a la hora indicada o bien en las oficinas de LA EPOCA, frente a «La Tribuna».

Escuche Ud. a la Estación fundadora del Radio en Costa Rica, en frecuencias de: 920 Kc. - 9.670 Kc.

“LA VOZ DEL COMERCIO”

Ti. 4. NRH

PROGRAMAS:

10 a 12 m. — 4 a 6 p. m. — 9 a 10 p. m.

POTENCIA Y CLARIDAD - HEREDIA, C. R.

Arréglese SUS DIENTES en Heredia

UNIDAD RITTER montada con los últimos adelantos modernos y eléctrico*

Dr. Guillermo Mesa Salazar

Cirujano Dentista — Con 20 años de práctica

Operaciones sin dolor — Chapas desde ₡ 20.00
Especialidades en trabajos en oro

Especial atención a las personas de lugares distantes, dándoles el trabajo terminado el mismo día. Operaciones gratis a los pobres, los días lunes, siempre que traigan constancia del Sr. Cura que los acredite como tales.—TELEF. No. 34

En la frontera norte, en el importante caserío de La Cruz se va a construir una iglesia

Corre entre aquellos moradores una circular cuyo texto damos

«El suscrito Cura Párroco de este caserío de La Cruz y la Junta Edificadora del templo de esta población, se permiten acudir a Ud. manifestándole la urgente necesidad que tiene este pueblo de levantar una iglesia que al mismo tiempo que sea exponente de la religiosidad de los buenos católicos que viven en este lado de la frontera, sea digna del culto que debemos dar a Dios, y un principio para que esta región pueda ser elevada a la categoría de parroquia con su Cura permanente entre nosotros, a fin de que en todo tiempo pueda atender nuestras necesidades espirituales. Por este motivo nos dirigimos a Ud. conociendo su buen espíritu cristiano en la confianza de valiosa cooperación a esta buena obra, que sabrá ayudarnos generosamente con dinero o con ganado y también con maderas. Esta iglesia debe ser

conforme el plano hecho por don Santiago Gutiérrez, arquitecto oficial que construye el nuevo cuartel de Liberia, con tres naves y su respectiva torre. Todo de madera y con techo de zinc. Como a principio de año debe llegar a este pueblo una preciosa imagen (tamaño grande) del Cristo de Espuipulas que será el Patron de este pueblo, es conveniente que para entonces esté hecha una parte de dicha iglesia. Por tanto le pedimos se digne manifestarnos con cuanto puede Ud. ayudarnos.

Esperamos su amable contestación. Dicha contestación debe ser dirigida al señor don Narciso Zamora, Presidente de la Junta Edificadora.

De Ud. muy atentos servidores,

Fray Alberto de Selva de Mar, Cura Párroco.—Narciso Zamora, Presidente.—Justiniano Zamora, Vocal.—José Vargas A.—Vocal.

CALENDARIO

SETIEMBRE DE 1936

Domingo 6. 14º. después de Pentecostés. San Zacarías, profeta.

Lunes 7. Santa Regina, virgen y mártir. San Pánfilo, obispo y mártir. Cuarto meneguante.

Martes 8. La Natividad de la Santísima Virgen. San Adrián, mártir.

Miércoles 9. San Gregorio, papa y confesor. San Pedro Claver. Beata Serafina Estorcía, viuda.

Comentario

Alguna vez tropecé en mis lecturas con una frase sentenciosa que dice: «El silencio es de oro; la palabra es de plata». Mas al pie de ella había una observación que no recuerdo exactamente, pero que daba a entender lo siguiente: «Es mentira que el

Ecos del Hogar

Página a cargo de la Profesora doña Etlima de Romero.

Las damas o señoritas que quieran colaborar en esta sección, deberán dirigir su correspondencia al Apartado 974.

silencio sea siempre valioso, eso es no más que un pretexto para escudarse y no decir la verdad que es la que siempre debe aparecer brillante, con todos los fulgores de un sol de verano». Yo creo esto último. Muchas, pero muchas son las personas que por servilismo unas veces, por conveniencia otras, y por cobardía las demás, no dicen a las claras lo que sienten, no se atreven a manifestar públicamente lo que conviene para bien de todos.

De preferencia en los asuntos sociales, debe señalarse clara y francamente lo que no conviene, lo que perjudica, porque así es como se logra que se corrijan los males. Torpe es el gobernante o la autoridad o el que tenga en su mano la dirección de asuntos comunales ya sean de orden civil o religioso que desoiga la voz del que le marca sus defectos o que trate de silenciar valiéndose de su poder al ciudadano que en ejercicio de sus legítimos derechos indique públicamente las causas que conducen por torcidos derroteros.

Los grandes gobernantes han tenido siempre como norma estar atentos a los ataques de la posición porque es ésta la que a todas luces manifiesta las razones de su descontento; y ese descontento tiene siempre un principio que necesariamente se debe atender y remediar, de preferencia si atañe directamente al pueblo.

La masa popular, no puede defenderse si no es por medio de los que entendiendo bien la organización social enfocan los puntos básicos de esa construcción y marcan los sitios que la carcoma ha minado con ánimo de repararlos. Pero desgraciadamente son muy pocos los hombres que se ani-

man a delatar los errores y las malas prácticas que se cometen de parte de los responsables de la buena o mala organización social.

Así fue en España; uno que otro valiente escribió acerca de lo que había de ocurrir por la orientación equivocada que se había establecido. El orgullo hizo que la indiferencia cerrara el paso a las exhortaciones, a las críticas benéficas, y para qué comentarlo?, hoy se recogen los frutos por cierto bien amargos.

La iglesia católica, que tiene por base la verdad y la caridad legadas por Cristo, es la llamada por medio, primero de sus ministros y luego por sus fieles soldados seglares a decir y repetir siempre, sin miedo, porque sin miedo se dejó hasta crucificar el Divino Maestro, todo lo que merezca sanción por inconveniente; a contemplar siempre detenidamente la situación del pueblo, que aunque no lo quieran reconocer los mandatarios cuando de ostentar su posición se trata, es siempre a la larga el soberano.

La masa pacífica del pueblo es como el mar en calma, pero también como el mar cuando se torna tempestuoso por que ya no soporta el estrujamiento; es temible.

Criminal sería hasta cierto punto tratar de oprimir la conciencia e imponer silencio en los que plenamente autorizados por su talento y su hidalguía dicen públicamente la verdad acerca de las causas que afectan el bienestar de la sociedad.

E. de Romero

Rincón Infantil

La ley de la nobleza en el juego

El buen ciudadano aplica la ley de la nobleza en el juego

El juego noble acrecienta y ejercita las fuerzas del jugador y ayuda a éste a ser más útil a su país. Por esta razón:

1. No haré trampas ni jugaré por dinero en ninguna apuesta. Si no jugase honradamente, el que perdiese no tendría deseo de volver a jugar y el que ganase perdería el respeto de sí mismo. El juego no sería entonces más que una ocupación mezquina y cruel.

Antes de comprar consulte siempre los precios de la LIBRERIA LOPEZ Av. Central - Frente al Almacén La Casa - Tel. 3345

- 2. Trataré a mi adversario con cortesía. 3. No jugaré por mi propia gloria, sino por el triunfo de mi equipo y el placer de jugar. 4. Si pierdo, aceptaré mi derrota sin enojarme; y, si gano, seré generoso con mi adversario.

Reglas de conducta

Si quieres ser rico, no aprendas solamente cómo se gana: aprende también cómo se ahorra.

Respeto a los ancianos si quieres llegar a su misma edad.

Sé buen amigo con tus verdaderos amigos.

Si ahorras el tiempo también conseguiréis fortuna.

No grites en la calle, pues este es un acto de mala educación.

No te gloríeis del mal ajeno; pues su mismo mal te perseguirá. El niño mal educado es un estorbo de la sociedad.

Miscelánea

Idea feliz.---Dime, Juan, ¿cómo podríamos darle a Lola la triste noticia de la muerte de su madre sin que la reciba de golpe?

---Le mandaremos a Carlos que es tartamudo.

Resfriados Pastillas Orientales Alivian como con la mano

¿Quiere Ud. buena Cerveza? ... Tome "Pájaro Azul" No hay nada más agradable ni más delicioso. Es un producto "Traube"

FOLLETIN DE LA EPOCA

No. 55

F. NAVARRO VILLOSLADA

La Princesa de Viana

(NOVELA)

infundir sospechas, y determinó seguir a la primera pareja, embozada en sus abrigos, que se retirase del sarao para su posada, seguro de que tomaría el camino más recto hacia la puerta, el que menos sospechas debía infundir.

Cuando en voz baja se estaban comunicando semejantes pensamientos, sintió la Princesa una sacudida algo más brusca que la que ella había dado al capitán pocos minutos antes.

---¿Qué es eso? ---Nada---contestó Jimeno. ---¿Qué pasa?---repitió Blanca.

Jimeno tampoco le respondió; pero, empujándola menos que suavemente, la hizo ocultarse detrás de las colgaduras y en el hueco de una ventana, en medio de la cual se reunían, por fortuna suya, dos tapices.

---¿Pero qué sucede, Dios

mío?---tornó a preguntar aturdida doña Blanca.

¡Silencio!--dijo el capitán, apoyando la rejilla de la visera en el oído de la Princesa.---Oís esa voz?

---Sí; voz de mujer.

---Es de la condesa.

---¿Mi hermana!

---¡Silencio, por Dios, y seriedad!

---¡Oh! ¡Somos perdidos!

---¡No, no, confianza en Dios! decía el capitán, apretando con su crispada mano la empuñadura de la espada. ¿Veis ese pedazo de brocado azul que asoma un poco debajo del tapiz?

---Sí, sí.

---Es la punta de su manto.

La Princesa quedó petrificada.

Sin embargo, un momento después, fuese curiosidad femenil o fuerza de la sangre, doña Blanca quiso apartar un poco las colgaduras y aplicar la vista,

---¿Qué hacéis?---preguntó Jimeno con terror, asiéndola del brazo.

---¡Ah dejadme voy a conocer a mi hermana.

Pero una imprudencia tal vez os puede costar la vida.

---Dejadme no la he visto jamás y es mi hermana.

¡No! ¡No es vuestra hermana! ¡Es vuestro verdugo! ¡Es un tigre sediento de vuestra sangre!

---¡Ay!, nos han mecido en la misma cuna---repuso Blanca, con cierto acento, pegando su frente contra el tapiz.

Aunque por la abertura de una y otra pieza podían pasar libremente los rayos visuales, la Princesa apenas logró satisfacer su tierno, afán, porque las lágrimas, cuajándose en los ojos, enturbiaban su vista.

---¡Oh!, qué hermosa es, y qué impulsos tengo de salir y de arrojarle en sus brazos! decía la Princesa enjugando el raudal de su llanto, sin poder contenerlo.

---Guardaos de hacerlo; ¡os ahogarían entre ellos!

---¡Tenéis razón; esos mismos brazos han sofocado antes a mi pobre hermano; pero... no quisiera oír en este momento semejantes razones!

Mientras esto pasaba en el hueco de la ventana, la condesa departía en el claustro en bien diferente estilo con mosén Pierres de Peralta.

---Condestable---decía,---no puedo creer lo que me contáis; pero por sí o por no, vamos a reconocer toda la casa, a no dejar piedra por mover. ¡Oh! ¡Sería mi ruina, sería mi perdición tamaña desventura, y no puedo, no quiero consentir en ella!

---Hacéis bien, y obraríais mejor en prohibir desde ahora que salga ni una mosca del castillo.

---¡Oh, eso ya está mandado!

---Pues bien, emprendamos ahora una ronda escrupulosa por todo el alcázar, principiando desde aquí.

---¿Solos?

---Solos, ¡voto a Barrabás! Para una monja y para un diablo yo me basto, y aun me sobro.

---Sin embargo, ese diablo ha tenido que habérselas con toda una legión, y ya sabéis la cuenta que ha dado de ella. Más avisado me parece buscar a los caballeros de nuestra confianza que han vuelto de vuestra inútil expedición, y puesto que son en bastante número, dividir-

nos en dos pelotones para dar antes con mi hermana.

---¿No la habéis conocido?

---¡Jamás!

---Mucho me temo que, si llegáis a verla, la conozcáis por breve tiempo.

---¡Pchs!

Doña Leonor, al pronunciar esta interjección, se encogió de hombros y frunció las cejas, sonriéndose de una manera tan espantosa, que hizo enmudecer a mosén Pierres de Peralta; y adivinando su gesto por el acento, sintió el capitán correr fuego por sus venas, y la Princesa quedó yerta de terror.

Partieron los primeros, y queriendo tomar Jimeno opuesto rumbo, asió a la Princesa de la mano, y sintió el mismo frío que si hubiese abarcado una pella de nieve.

---¡Señora!

La Princesa guardó silencio.

---¡Jimena! ¡Jimena mía!

¡Vuelve en tí! ¡Dios mío! ¡Dios mío, en qué ocasión!...

---¡Abre, abre, por Dios, esa ventana, que me siento morir!--exclamó con débil voz la Princesa.

Jimeno abrió las hojas, haciendo el menor ruido posible.

La noche estaba lóbrega; el cielo encapuzado de negros



ADAM-EVE
HIGH CLASS
TRADE MARK

**ADAM
Y EVA**

La hoja
que acaricia
al rasurar.

Ahora nuevo modelo
con ranura al centro

IMPORTADOR
J. M. ACUÑA

Anúnciese en LA EPOCA
y hará Ud. una buena inversión

La miseria como...

Viene de la 2a. pág.

en condición de desigualdad a los miserables—que son los más—hay una enorme diferencia.

Temas abstractos, dirá cualquiera; cuando más, apellidará éste de literatura jurídica. Puede que sí. Es el mismo grito del viejo Hugo quien, por la boca de Juan Valjean lanza, bajo el cielo brumoso de París, una amarga imprecación a la sociedad de Francia, y en ella a la imperfecta organización universal. Es el espíritu irreductible del sabio Juez Magnaud, quien se niega a aplicar la ley que abriría las puertas de la prisión al infeliz que hurtó alimentos para su familia hambrienta.

Sí, es tema antiguo, de sobra debatido; pero hay que tomar muy en cuenta que estos asuntos cobran ahora, irresistiblemente una imperativa actualidad. (1) Quién no ha sentido pasar sobre su cabeza los vientos tempestuosos de una evolución universal? Por todos los caminos de la tierra se ven venir las inmensas multitudes de hombres a la conquista de derechos mil y mil veces negados, y sobre las más altas cumbres flamean muchas banderas de la victoria. La vetusta y misteriosa Rusia, subyugada, adormilada y aparentemente vencida, se puso en pie, levantó su brazo vengador, y cayeron a sus plantas las crueles prisiones y los lúgubres castillos señoriales a cuyas puertas el terror hacía la guardia. (2) Y el movimiento no se circunscribe a una nación ni a un continente; es el ciego y fatal resurgir de esas poderosas fuerzas ocultas que, al encontrar un agujero de escape, han inundado el planeta con su sordo rugir. Es, por otra parte, un fenómeno perfectamente natural. Los filósofos que predijeron para después de la guerra europea un cambio de frente en las actividades del mundo, vieron claro en la espesa niebla del porvenir. En Europa, con los monumentos y los millones de soldados caídos en el fragor de los combates, no cayó, para morir, una civilización: se sustituyó. Aquella estaba edificada sobre el privilegio y el egoísmo. Siglos y si-

Pasa a la pág. 6

Grandiosa Velada músico-literaria dedicada al Sr. Presidente de la República en el Oratorio Festivo Salesiano

El viernes pasado, 28 de agosto, el Oratorio Festivo ofreció una espléndida velada al Excmo. Sr. Presidente de la República, en testimonio de alta admiración y profundo cariño.

A las 8 en punto de la noche, hora indicada para la función, mientras más de mil personas de ambos sexos y numerosos niños iban llenando las distintas localidades del Teatrillo Salesiano, en una afluencia creciente, entró el Excmo. Sr. Presidente entre los atronadores aplausos de la muchedumbre. Una selecta orquesta le saludó a los acordes del Himno Nacional y a continuación el R.P.

Turcios le hizo el ofrecimiento de la velada, exponiéndole después de ello los proyectos y los problemas del Oratorio. Seguidamente el jovencito Alexis Zamora le dirigió un brillante saludo en nombre de los oratorianos. Un grupo de inteligentes jóvenes representó con sorprendente ingenio y habilidad una serie de divertidas escenas guanacastecas, alusivas a una visita de don León cuando era Ministro de Fomento. Gratisima impresión hicieron los lindos números «Labriegos y soldados» y «Nobleza y Patriotismo», por su gran fondo moral de amor al trabajo y a la patria respectivamente.

La Colonia Italiana estuvo representada por el Sr. Regente de la R. Legación Italiana, don José Gambassi, por don Sigismundo Vicarioli, director de los Balillas que gallardamente acuerparon a los oratorianos en el canto del himno fascista «Giovinezza». Estuvo también el Dr. don José Corvetti y otros distinguidos ele-

mentos de la misma colonia.

Terminada la función, el Excmo. Sr. Presidente tomó la palabra, precedida de nutridos aplausos. Correspondió a todos los homenajes y saludos, dando un encomio especial al R.P. Turcios. Dijo además entre otras cosas, que siempre ha admirado la labor patriótica de los Salesianos que arrebatan a la juventud de la corriente de los vicios para en-

cauzarla por el camino de la virtud y del trabajo; que las altas autoridades del país no pueden permanecer indiferentes ante esta labor constructora y progresista y que por eso ofrece su apoyo en la medida en que lo permita el Erario Público.

Con expresiones de satisfacción y simpatía el Sr. Presidente terminó su discurso entre una explosión de aplausos.

CARPINTERIA Y MUEBLERIA

Juan José Marín | Especialidad en SILLERIA
LADO SUR DE PLAZA VIQUEZ | MADERA PURA CAOBA

La voz de los...

Viene de la pág. 1

el nuevo aumento que ahora con tan justos fines establece el decreto en referencia.

Pensamos también que en el caso de que la Secretaría hiciera cualquier esfuerzo por arbitrar nuevos fondos, estos deberían dedicarse en primer lugar a cubrir las emisiones apuntadas, que en realidad constituyen una verdadera deuda a favor de aquellos

maestros que por la eficiencia de sus servicios se han hecho acreedores a los aumentos que la Ley Orgánica establece.

Respetuosamente solicitamos a esa Secretaría se sirva manifestar su criterio sobre las observaciones que nos hemos permitido transcribirle.

Siguen las firmas de los representantes de las escuelas. (Comité de prensa de maestros Unidos).

De Sabanilla de Alajuela

Religiosas

El 15 ppdo., con toda solemnidad se celebró la festividad de la Asunción de Nuestra Señora.

La víspera, el Santo Rosario fue con cánticos por un grupo de señoritas y niñas de la localidad.

El día 15 a las 6.30 hs. hubo misa de comunión y a las 9 hs. se llevó a cabo la bendición de la preciosa imagen de la Inmaculada, reformada y retocada por el artista nacional don Manuel Zúñiga. A continuación, misa solemne de revestidos celebrada por el

Padre Sergio Hidalgo en compañía del Sr. Cura Barboza y del mayorista don Jaime Morera. El Sr. Cura ocupó el púlpito a la hora del Evangelio y dió a conocer a los fieles la doctrina de la Iglesia acerca de la Asunción.

Homenaje

A las 12 hs. de ese mismo día se sirvió en el salón de actos de la escuela un almuerzo que los vecinos ofrecieron como un homenaje de gratitud al Padre Sergio Hidalgo por todo el bien que hizo en esta parroquia, y como una significación del gran aprecio que siempre se le tiene.

Se sentaron a la mesa 30 personas casi todas pertenecientes a la Sociedad de Vicentinos.

Tomó la palabra en primer término el Pbro. José Manuel Barboza, con un elocuente discurso, siendo secundado por don Pedro Murillo, y finalmente habló el Padre Sergio quien expresó sus agradecimientos.

Una orquesta de Alajuela, traída especialmente para este homenaje, amenizó la fiesta con un programa tan lucido que no dejó nada que desear.

Dignas de felicitaciones son las señoras y señoritas que prepararon y sirvieron el almuerzo.

Por la paz de España

El pasado domingo se celebró una misa de rogación

en honor de Santa Bárbara y de la Patrona de América Latina Santa Rosa de Lima, por la paz de España.

Se había pensado en una peregrinación a la Catedral de Alajuela, pero el mal tiempo y estado del camino no lo permitieron.

Actividades vicentinas

Gracias al entusiasmo del Padre Barboza quien con tanto celo ha seguido dirigiendo las Conferencias de San Vicente de Paul que fundó en este lugar el Padre Sergio, y a la constancia de los socios, esta Sociedad marcha con toda actividad.

Felicitemos al Padre Barboza y a estos muchachos por estas obras de caridad que son de gran provecho espiritual para la juventud y lenitivo enorme para los menesterosos.

Corresponsal

Sabanilla, Alajuela, agosto 25 de 1936.

DOMINGO

6

SETIEMBRE

VISITE DESAMPARADOS

Haga un bonito paseo

GRAN TURNO

para la construcción del templo

Magnífica carretera Pavimentada :- Servicio continuo de camiones

TIENDA

Pedro Ma. López y Hno.

Acaba de recibir un bonito surtido de

Carteras para Señora

Especialidad en Colchones

400 varas Sur Soledad

Muere una Religiosa costarricense

Hace poco nos habíamos ocupado en estas mismas columnas del jubileo de diamante de la meritisima Hermana de la Caridad Sor Vicenta Zúñiga, celebrado en la Casa de las Hermanas de la Caridad de San Salvador el 19 de julio p. pasado. De este jubileo se ocupó

Crónica de Sociedad

casi toda la prensa del hermano país y dicha fué también nuestra hacer llegar hasta la gran costarricense que había hecho por amor de Cristo una patria nueva en su corazón, sin dejar de amar

la suya, el homenaje de nuestra sincera admiración.

Pero esta vida tiene sus tremendas sorpresas: el miércoles en la tarde se recibió en esta capital la dolorosa cuanto inesperada noticia de la muerte en la paz del Señor de Sor Vicenta.

Como era de suponer, no sólo su distinguida familia en esta capital se ha conmovido dolorosamente, sino también toda nuestra sociedad católica que quiso entrañablemente a la extinta Religiosa.

Sor Vicenta había vivido 50 años justos en San Salvador y por sus trabajos patrióticos y religiosos había sido condecorada con medalla de oro por aquel Gobierno.

En esta ciudad se celebrará un solemne funeral el próximo viernes, a las 8.30 en la Iglesia del Carmen por el eterno descanso de Sor Vicenta.

Al dar noticia de este doloroso fallecimiento enviamos nuestro más sentido pésame a sus hermanos los señores Canónigos don Ricardo Zúñiga V. y don Mariano Zúñiga V., a doña Rafaela v. de Salazar, a doña Froilana v. de León, doña María L. v. de Zúñiga, doña Julia v. de Zúñiga, doña Amelia v. de Zúñiga y demás familia doliente.

¡Oíd, lectores!

«El día en que los ricos, y aun los hombres de mediana fortuna, se convengan de que tienen la obligación sagrada de dar buena parte de sus caudales al periódico católico, habrán dado el primer paso para defender con eficacia la sociedad amenazada y sus propios intereses materiales, en gravísimo peligro. Sin dinero no hay Prensa. Sin Prensa quedáis a merced de un enemigo cruel que sólo sueña en desposeeros de todo y en haceros víctimas de su odio implacable».

Viajes - Excursiones - Turismo

Peregrinación a Roma, Vaticano, a saludar a Su Santidad—conociendo—Génova, Pisa, Turín, Florencia, Milán y Venecia.
Todo gasto pagado \$ 2000.00.
Informes Dr. Vargas Araya.

En nuestro próximo número continuaremos publicando las profecías de la Madre María Rafols

En la Iglesia de la Dolosa habrá un solemne funeral por las víctimas de la guerra en España

El día 8 Fiesta de la Natividad de la Virgen se hará una Rogativa solemne para impetrar la paz de España. A las 7 de la mañana misa de revestidos. Estará expuesto el Santísimo todo el día y harán la vela los Terciarios y Socios del Rosario rezando cada hora La Hora de Guardia.

De 7 a 8 de la noche se hará el ejercicio de la Hora Santa.

El día 9 a las 7, misa solemne de difuntos por todas las víctimas de la guerra española.

Se invita con todo interés a las Asociaciones de la Parroquia para que asistan a estos cultos.

Estimable enfermo

En la ciudad de Escasú, guarda cama de gravedad don Salvador Quezada, uno de los patriarcas de aquel pueblo.

Don Salvador ha sido por más de cuarenta años el agente del periódico católico en Escasú, dedicando a este ideal, el de la buena prensa, cuanto ha tenido.

Dios permita su restablecimiento, que deseamos fervorosamente.

Sentido fallecimiento

Consignamos con pena la muerte de nuestro particular amigo don Rafael Vargas Peña acaecida el miércoles último en esta ciudad.

Fue el Sr. Vargas un hombre de ejemplar vida religiosa y ciudadana.

Paz a sus restos.

Enviamos nuestro pésame sentido a doña María Vargas Zúñiga v. de Vargas y demás familia.

Juan José Bonilla G.

Ingeniero Topógrafo incorporado en la Facultad de Ingeniería de Costa Rica

Ofrece al público sus servicios en medidas, deslindes, peritazgos, estudios de caminos, tranvías, preliminares de obras hidráulicas y todo lo concerniente a su profesión.

Diríjase a San José o Cartago

La Colonia de...

Viene de la pág. 1

frente de ese movimiento, y a él, justicia es decirlo, se deben no pocos avances del movimiento pro Colonia Cariblanco situada allá en los confines de la provincia de Heredia, en la boca de las llanuras de Santa Clara.

De allá, de San Miguel de Sarapiquí, que ya es terreno de colonia, fue de donde la semana pasada nos fue enviado por un colono—don Ricardo Cubero—un significativo telegrama en que nos decía que siete meses atrás, un hombre había entrado ahí sin dinero, como no fuera el absolutamente necesario para vivir los primeros días y que después de ese tiempo, tenía cuarenta quintales de arroz listos para enviarlos a la capital. Y deducía: lo que hace falta aquí son hombres que se dispongan a trabajar.

Con todo conviene advertir, un hecho: el colono, el único que ha entrado ahí, tenía

unos reales, algo en efectivo llevó allá y como el labrador de la parábola, movilizó su talento, recogiendo al fin de cuentas, dos.

Están todos los aspirantes dispuestos a irse a Cariblanco en las mismas condiciones de nuestro hombre?

No lo creemos.

La mayoría son gentes que apenas viven de un salario raquítico, que tienen que pagar casa, etc. Luego, un viaje así, al monte, ahí donde casi espontáneamente se dá el fruto merece una preocupación muy seria: la de tener que enfrentarse a la naturaleza bravia y virgen.

Qué puede hacer un hombre entonces sólo con su fuerza?

Recordamos que la Ley que prohija la colonia concede hasta cien mil colones que deberán ser distribuidos entre cien aspirantes, los que a su vez se comprometen a devolver el dinero al Estado con el

Pasa a la pág. 8

Se vende propiedad con buena casa. Esquina a la par de la Iglesia. Propia para comercio. San Antonio de Belén. Entenderse con Emilio Guzmán.

El duelo de la Colonia Española y del Magisterio Nacional

Con profunda pena hemos de consignar el sentido fallecimiento del sabio Profesor español don José Figuer del Valle, ocurrido repentinamente en las primeras horas de la noche del jueves último en esta capital, y con el que experimentan un intenso duelo, no sólo su distinguida familia, sino que también la Colonia Española y el Magisterio Nacional, de los que era uno de sus más destacados miembros.

Muy querido y respetado fue siempre este varón ilustre en Costa Rica, a donde llegara hace muchos años en compañía de su señora esposa doña Julia Gómez, de grata memoria, y de sus dos hijos Alfonso y Pepita, consagrándose desde entónces a la noble tarea del magisterio, por el que tenía verdadera vocación, pues que en todo momento ostentó con noble orgullo y con toda propiedad el título de maestro, al que supo hacer honor trabajando incansable y desinteresadamente por comunicar a sus numerosos discípulos la luz de su inteligencia y de sus vastísimos conocimientos.

Sirvió como Profesor de varias importantes asignaturas por varios años en el Instituto de Alajuela y más tarde en el Colegio Superior de Señoritas en esta ciudad, en cuyo desempeño lo ha sorprendido la muerte. Y, aparte de las numerosas clases particulares que daba en su casa, prestó sus valiosos servicios asimismo en la Escuela de Agricultura y en el Colegio de los Angeles, fundado y regentado por los RR. PP. Dominicos.

Al día siguiente de su fallecimiento, en la mañana, se efectuó su entierro en el Cementerio General, previos los solemnes funerales celebrados en la Santa Iglesia de la Soledad, con una extraordinaria asistencia compuesta por elementos de todas las clases sociales tanto del país como españoles.

LA EPOCA, al deplorar la desaparición de este maestro por excelencia, se asocia al duelo que embarga a la honorable Colonia Española, así como al Magisterio Nacional, y envía su sentido pésame a la estimable familia doliente y de un modo especial a sus hijos don Emel Velázquez, doña Pepita de Velázquez y don Alfonso Figuer Gómez.

En la oficina de LA EPOCA, frente a «La Tribuna», está el interesante folleto

Discursos pronunciados por los diputados españoles José Ma. Gil Robles y José Calvo Sotelo

en el Parlamento español el día 16 de junio de 1936. Cada folleto cuesta \$ 0.10.

Don José Figuer del Valle

En la sala de la residencia de las Srtas. Montero, esperábamos el jueves pasado al maestro que haría una disertación en la Hora de la Familia, y el sabio Profesor, que siempre fué el primero en llegar doquiera se le solicitara un tema, tardaba... y fué la dolorosísima noticia de que el gran amigo acaba de morir la que llegó... produciendo honda consternación: entonces se enlutó la Hora de la Familia; las notas profundamente tristes de la marcha fúnebre de Chopin llenaron el recogimiento de la sala y las misteriosas hondas hertzianas llevaron por la ciudad y más allá, con la queja suprema del alma atormentada del gran compositor polonés, todo el inmenso dolor que significa la desaparición terrenal de don José Figuer del Valle: sabio y bueno, hidalgo y sencillito, genuino hijo de España, a la que amó tanto que no pudo resistir el dolor actual que la desangra, y el alma emprendió el vuelo... Como si una bala más de aquella lucha de hermanos le hubiera tocado en el propio corazón...

A. Salazar Herrera

DORADOS - PLATEADOS

Los objetos de Iglesia, como candelabros, navetas, incensarios, etc. llegan a tener un feo aspecto por el uso constante.

Un baño dorado o plateado los dejará como salidos de fábrica.

EMILIO DEL VALLE HIJOS, Sucs.

Cartago, C. R.

ZARAGOZA...

Viene de la pág. 2
las desgracias de España.

Al caer la tarde dicen que las aguas del río evaporan estas lagrimitas de los «maños» y suben hasta el propio camarín de la Virgen perfumándola con el aroma del patriotismo, destilado de cada corazón.

Y «la Virgen Mañica», porque también la Pilarica es «maña» sonrie agradecida a esta ofrenda de sus «paisanicos» y los anima y los fortalece.

Dicen también que a la mañana siguiente el Ebro enrojecido por los fuertes tintes del sol matutino pareciera que refleja el coraje baturro de cada arenita orillera y los enemigos ctegan ante tales irradiaciones.

No llegarán, no. No llegarán las huestes ateas a profanar aquellas arenas benditas, mil veces benditas, porque ante ellos se alzan el valor, el coraje y la hombría de bien de estos nobles baturros que no tienen otra fe, otra guía, otro ideal que defender a su Pilarica, defendiendo a España.

Y si la fe en la *Virgen Maña*, traspasando las fronteras llegó hasta estas Américas, que la nombraron su Patrona, y

por su mediación, por su influjo innegable fueron grandes, la misma fe de sus hijos bajo su celestial manto cobijados, en las propias orillas del río, ha de salvarlos ahora.

Agustina de Aragón? Fué única, es cierto, pero fué única en aquellos tiempos. Hoy podemos afirmar que en el corazón de cada baturro late la herencia hermosa de su gesto heroico. Y si ella triunfó y detuvo las huestes invasoras valida de su gran fe en la Pilarica, hay que afirmar de la manera más categórica que sus nobles descendientes sabrán hacer honor a su terruño, mil veces heroico.

Mañicos zagalones y mañicas rabaleras pensamos en vosotros, sentimos con vosotros, lloramos con vosotros. Sólo quisiéramos que al igual que las aguas del río en su evaporación suben hasta el trono del Pilar, llegaran estas líneas a vuestros corazones, evaporados sus sentimientos, para alentarnos, para incendiarnos en el fuego santo de nuestro santo amor a España mezclándolo con el vuestro y con vuestra fe a la *Virgen Maña*.

Juan del Tajo

PARA REPARAR SU MAQUINA de ESCRIBIR

● Llévela al taller de
ESTEBAN RAMIREZ
25 vs. O. Clínica Figueres

Tres Ríos...

Viene de la pág. 2a.

Escolar que se verificará en este lugar durante los días 5 y 6 de setiembre, el personal encargado de los diferentes servicios tiene especial empeño en dejar satisfechas a las personas del gusto más refinado para lo cual ofrece a los visitantes y a todos los vecinos del lugar, que quieran prestar su ayuda, una magnífica tómbola en la que habrá rifas, cenas, repostería, refresquería, etc.

Esta Feria tendrá lugar en el Palacio Municipal, y por los numerosos preparativos constituirá un éxito en todos los aspectos.

F. M. V.

Tres Ríos, agosto 1936.

IMPRENTA GUTENBERG

La miseria...

Viene de la 4a. pág.

glos de paciente y tesonera labor habían levantado un edificio social que ya resultaba anacrónico: ahora ha caído para no levantarse más sobre sus escombros humeantes; y la multitud de los oprimidos de todos los países cree llegado su cuarto de hora.

Fácilmente se comprende que estos luchadores de hoy van descaminados y que no llegarán a conseguir lo que ahora piden. A las exaltadas doctrinas de los Trotskis y los Lenines, sucederán aspiraciones más humanas, conforme vayan acercándose a la realidad que siempre impone concesiones: el bolsheviquismo, que flota sus barcas en un mar de sangre, que convierte a la mujer en propiedad colectiva, se transformará en un socialismo temperante y ecuánime que será la inevitable reacción después de la oscura estrechez en que han vivido los elementos que han incubado esa evolución. Los movimientos que acabamos de presenciar en nuestro país, (3) no son esporádicos: obedecen a esa corriente mencionada que imprime rumbo a las actividades oscuras en todos los rincones del planeta.

El triunfo de esos anhelos, que encarnan un sentimiento de justicia, es una verdad incontrovertible que la Sociología demuestra y que sólo el absurdo o la pereza intelectual puede desconocer. Siendo eso así, lo inteligente, lo prudente, aun más, lo natural, es adelantarse a esa conquista, dando de grado lo que probablemente habría que conceder por la fuerza.

Alguien dijo una vez—no recuerdo cuándo ni dónde lo leí, pero recuerdo haberlo leído—que se adivinaba fácilmente quiénes habían hecho los primeros Códigos, porque al paso que conceptuaban la ebriedad como una circunstancia atenuante en tratándose de delitos, hacían silencio con respecto al hambre, típica condición eximente dentro de la tejedura de intereses del humano vivir, sobre todo del vivir de hoy, el cual, por su imperfecta organización, mientas da a unos las más fabulosas riquezas y los dota de las más exageradas comodidades: plumas para el lecho, vajilla de oro en la mesa, fastuosos carruajes para sus paseos, y esclavos para sus privilegios de señores, arrebató a otros el negro pan racionado, la débil lumbre y hasta el disfrute de las más fundamentales necesidades diarias.

Del eminente autor español Antonio Zozaya es el párrafo que sigue:

«Hace ya algunos años, era yo casi un niño, cuando subí por primera vez a los estrados del más alto y respetado tribunal. Con la emoción intensa del catecúmeno, con el temblor de quien desconfiaba de su competencia, pedí la casación de una triste sentencia que condenaba por robo a varios hambrientos braceros de Jerez. Sostuve allí que el hambre en estos delitos era circunstancia eximente, fuerza irresistible probada en la sentencia; y allí tuve el honor de pronunciar, sin ser llamado al orden, estas mismas palabras: La sociedad en que roban pan los hambrientos para dar de comer a sus hijos, está incapacitada para juzgar: ella misma es culpable».

(1)—Tómese en cuenta que esto se decía hace 16 años. Qué diríamos hoy frente a la trágica inquietud del mundo!

(2)—Ya hoy no repetiríamos este concepto; la pobre Rusia ha caído muy abajo en el abismo despótico.

(3)—Veníamos saliendo del régimen de fuerza de Tinoco.

Continuará

Onda larga: 1200 Kc. - Onda corta 650 Kc.

RADIOEMISORA
CATOLICA
COSTARRICENSE



SAN

Ti-RCC

COSTA RICA

Horas: de 11 a. m. a 1 p. m. De 5 p. m. a 6 p. m.

El distrito del Yas estará de gran fiesta el día 27

Se nos informa que en el pintoresco distrito del Yas se va a celebrar el Santo Sacrificio de la Misa el domingo 27 de este mes, en honor al Sagra-

do Corazón de Jesús. El ofrecimiento lo hacen los niños de la Escuela, quienes comulgarán en esa misa. Aprovechamos esta oportunidad para manifestar, por encargo de vecinos del progresista distrito paraiseno, el vivo agradecimiento que aquí guardan todos por el celosísimo Pastor de almas, que lo es el abnegado Padre don Claudio Bolaños A., pues que a su celo pastoral se debe el florecimiento espiritual q'

se observa ahí. De un modo particular los padres de familia y la Directora de la escuela le viven agradecidos por su valiosísima cooperación en la educación religiosa de los niños.

Ayude usted a difundir el periódico LA EPOCA
- - Anúnciese - -

De gran interés

Toda deficiencia que usted note en el servicio de nuestro periódico LA EPOCA, sírvase comunicárnosla tan pronto como le sea posible. Estamos en la mejor disposición de atenderlo.

Oficinas: Imp. Gutenberg. Ap. 325 — Tel. 3877.

Obreros, trabajadores, señoritas del servicio doméstico, empleadas de fábricas:

nuestro periódico

LA EPOCA

se ofrece a contribuir al mejoramiento espiritual y por ende, material, de las clases pobres, con la apertura de un

Curso Popular de Instrucción Práctica

el próximo lunes, de siete a ocho, en el Salón de Catecismo de La Merced, para hombres. Principios prácticos para la vida diaria en conversaciones fáciles de Castellano, Matemáticas, Contabilidad elemental, etc. etc.

El próximo miércoles, 7 a 8 para mujeres.

En Esparta tenemos 50 suscritores que pagan con religiosidad

Duelo en San Juan de Tibás

In Memoriam

Hace algunos días falleció, en la paz cristiana de Nuestro Señor, la señorita Amada Rodríguez, y es grande el vacío que su muerte ha dejado en los campos de la caridad y de las asociaciones religiosas en el Cantón de San Juan de Tibás, pues ella supo con ánimo esforzado y acendrada piedad, participar ventajosamente en todas las acti-

vidades religiosas y sociales del lugar. Desinteresada ayuda acompañada de una amabilidad exquisita fueron características en ella y hoy todo un pueblo siente hondamente su partida. Sean estas líneas un testimonio de la gratitud que se guardará en mi casa a su memoria santa.

José Fco. Pérez C.

San Juan de Tibás, 6 de Setiembre de 1936.

LADRILLERA de las hermanas BARBOZA

Calle de Blancos de Guadalupe

40 años de trabajar ladrillo de construcción.

Material garantizado — Precios económicos

UN MIL DE LADRILLOS ₡ 36.00

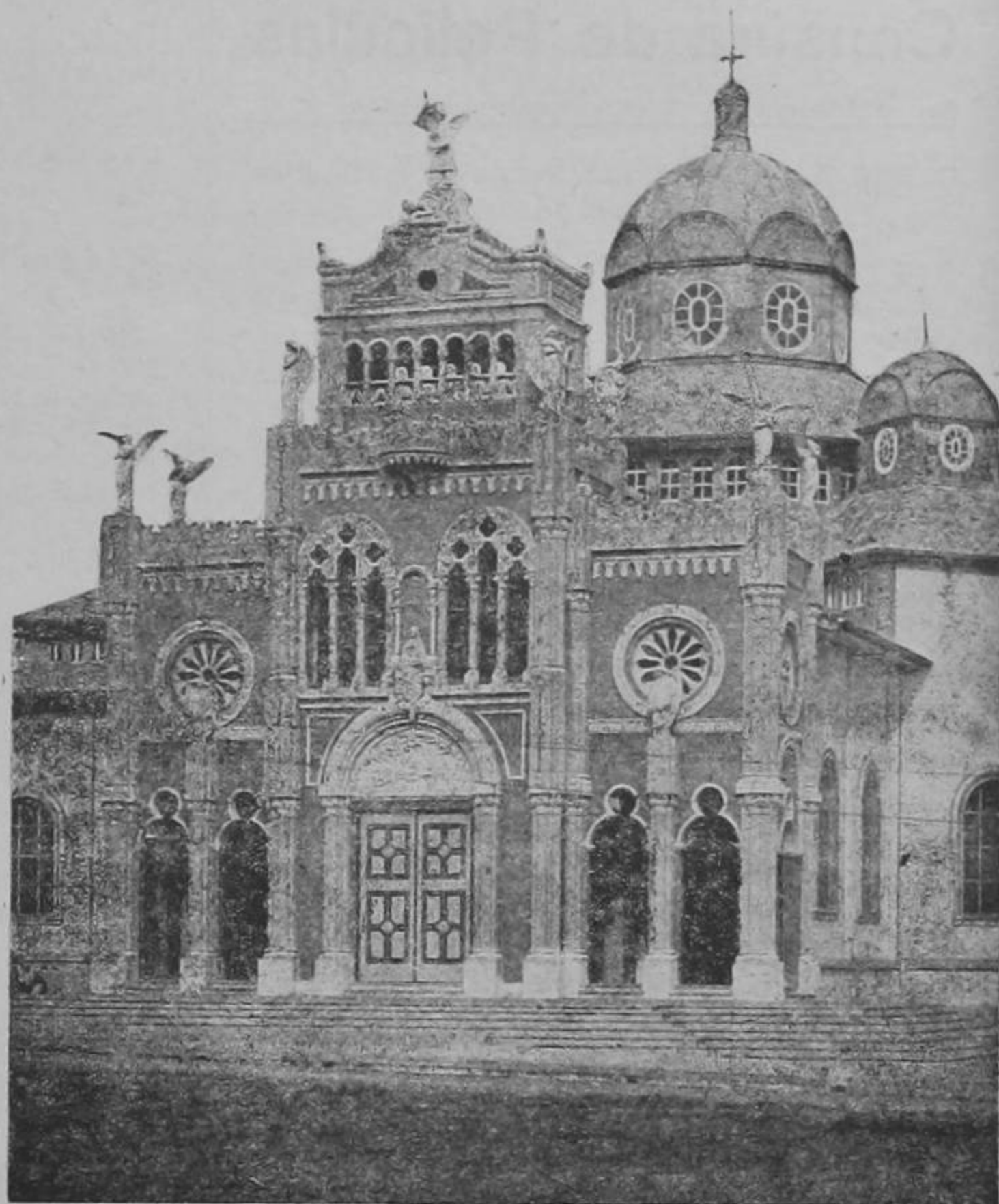
Encargue sus órdenes a la más antigua Ladrillera del país. — TELEFONO: 3779

Miles de devotos se congregaron ayer en Cartago con motivo de la Pasada de Ntra. Señora de los Angeles

Ayer, con motivo de la tradicional Pasada de Nuestra Señora de los Angeles, se congregaron en la ciudad de Cartago miles de devotos venidos aun de lugares lejanos de la República.

La Basílica Menor aparecía radiante de gloria y majestad con sus inmensos cortinales de oro y blanco; en el fondo el precioso altar de la Virgen.

A las 8 en punto de la mañana la Iglesia de San Nicolás estaba totalmente invadida por la multitud deseosa de oír el Santo Sacrificio de la Misa; como es sabido, en esta Iglesia permanece la Virgen desde el 3 de agosto, y no es sino llevada en procesión magna a su sede, la Basílica, el primer sábado de Setiembre.



La Basílica de Ntra. Sra. de los Angeles, a donde triunfalmente entró ayer la Sagrada Imagen

Así, pues, concluido el santo sacrificio, se procedió al desfile con la Sagrada Imagen de Nuestra Señora, la gloriosa Patrona Oficial de la República.

Ante la Virgen iba el tricolor de la patria, y después de Ella el Alto Clero y las autoridades civiles; desfilaron

por su orden y dentro de una disciplina casi militar, los catecismos y Cruzadas Eucarísticas, las asociaciones del Carmen, del Rosario y del Santísimo, con sus estandartes; el coro de Hijas de María con sus insignias y estandarte, la Cofradía de Nuestra Señora de los Angeles, Círculos Cató-

licos de Jóvenes y Señoritas; Círculos de Acción Católica; el Colegio del Sagrado Corazón; la Banda Militar y la tropa; luego la inmensa multitud.

Llegado que hubo la magna procesión a la Basílica, se cantó una salve solemne, que —
Pasa a la pág. 8

Decretos trascendentales

No. 17.—León Cortés, Presidente de la República, considerando: Que es conveniente modificar algunos aspectos del decreto No. 10 de 5 de junio del año en curso, con el fin de adaptar mejor las disposiciones que contiene a las posibilidades de nuestro medio, y a las condiciones en que trabaja el personal docente de la República, decreta:

Artículo 1º.— Para no causar trastornos a los alumnos que cursan actualmente la Sección Normal de la Escuela existente, el ciclo superior de ella seguirá funcionando en la misma forma en que ha venido haciéndolo, pero cada año clausurará el curso que vaya siendo liquidado e iniciará uno de la nueva organización ordenada en el decreto No. 9 de 5 de junio de 1936.

Artículo 2º.— Los actuales Maestros Normales y los que se produzcan todavía sobre las bases anteriores, podrán cambiar sus títulos por los de la Escuela organizada en el citado decreto, bajo estas condiciones:

a) Si son a la vez Bachilleres y Maestros Nor-

males, pueden cambiar su diploma con sólo hacer el segundo año normal, al cual podrán ingresar con sus dos títulos. También pueden cambiarlo presentando por suficiencia, en la Escuela Normal, exámenes en todas las materias del citado segundo año normal.

b) Si sólo son Maestros Normales podrán acogerse a lo dispuesto en el inciso anterior, siempre que previamente se gradúen Bachilleres haciendo los estudios regulares en los Colegios de Segunda Enseñanza o, por suficiencia, rindiendo exámenes de Ortografía, Redacción, Castellano, Matemáticas, una materia de carácter literario y otra de carácter científico, en la forma indicada por el decreto No. 22 de 11 de octubre de 1932 y de acuerdo con lo estipulado en el decreto No. 36 de 10 de agosto de 1933.

Dado en la Casa Presidencial.— San José, a los 28 días del mes de agosto de 1936.—León Cortés. El Secretario de Estado en el Despacho de Educación Pública,—A. Aguilar Machado.

La parroquia de San Ramón celebró dignamente la fiesta patronal

Acaban de pasar dentro del más fervoroso entusiasmo religioso, los grandes festejos que la católica parroquia de San Ramón tributó en honor de su Santo Patrono.

Habrà siempre que citar entre los pueblos tradicional y profundamente cristianos este de San Ramón, que hacia el oeste de la provincia, recoge toda la austeridad y toda la nobleza de los trabajadores desparramados más allá de los cerros del Tremedal.

Gente firme en su empeño labratorio, en su raigambre católica, vive por la fe y por el trabajo.

Agosto es el mes de las mejores esperanzas para el ramonense: es el otoño fructífero, en bienadanzas de la tierra y del espíritu.

Agosto es energía espiritual renovada para aquellos habitantes.

Este año ha vuelto a celebrarse con el mismo esplendor de siempre, con la gallardía del católico convencido, la gran fiesta del 31 de agosto, día del glorioso cardenal San Ramón Nonato.

La víspera, a las 6 de la tarde hubo un solemnisimo rosario, con sermón y por la noche se sucedieron festejos cívicos en los que campeó el orden más riguroso y la sana alegría.

El día lunes, propio de la festividad, se bendijo el agua de San Ramón Nonato. A las 8.30 hubo una solemnisima procesión con la Imagen del Santo Patrono delante de la cual iba la sagrada reliquia de San Ramón; y a las 9 se afectuó la misa de revestidos, a gran orquesta y sermón, en el que el orador sagrado exaltó las glorias del Patrono.

A las 12.30 se tuvo la tradicional presentación de los niños en el templo, acto que

congregó centenares de adolescentes con sus madres.

Por la tarde de ese día se efectuaron lucidos eventos deportivos, que constituyeron la nota de color en la gran solemnidad.

San Ramón, pues, ha demostrado una vez más su religiosidad y su gran cultura.

Nosotros felicitamos al Sr. Cura de San Ramón, el activo y celoso Mons. Solís, y a las comisiones organizadoras de la gran fiesta patronal.

Gran Turno-Seria en San Mateo

el sábado 20 y el domingo 21 de setiembre

Habrà en San Mateo un Gran Turno-Feria a beneficio de los trabajos del Templo Parroquial y de la Casa Cural, ambos edificios en construcción.

A todos los católicos y a los amantes del progreso San Mateo les espera para esas fechas.

La organización que nos hemos impuesto, permitirá atender a todo el mundo del mejor modo en los amplios galerones del Turno-feria.

Haga sus compras donde
Carlos M. Arias & Co.

MERCADO CENTRAL, Lado Oeste -:- TELEFONO 4037

Censura de Películas

Por el Tribunal del Centro Arquidiocesano de A. C.

CLASE A.—I. Sección.—Películas aprobadas para toda clase de personas:

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| Amor de camino | Mensajero de venganza (el) |
| Asesino invisible | Morir con honor |
| Así se escribe la historia | Nevada |
| Canta y no flores | Ocaso del poder (el) |
| Casa de las mil luces (la) | Pánico en el aire |
| Cazadores de estrellas | Paz en la guerra |
| Charlie Chan en el Circo | Pequeña dictadora (la) |
| Claro de luna en el río | Picolino |
| Corazones divididos | Princesa O'Hara (la) |
| Club de los suicidas (el) | Prisioneros del odio |
| Cuatrero (el) | Rose-Marie |
| Despertar del payaso (el) | Sacamuelas (los) |
| Dos fusileros sin balas | Sangre en la nieve |
| Escuela del sacrificio (la) | Sigamos la flota |
| Estrellas sobre Broadway | Sueño de una noche de verano (el) |
| Exterminio | Terror de la Sierra (el) |
| Fantasma se embarca (el) | Torbellino |
| Fra Diávolo | Tragedia de una generación (la) |
| Había una vez dos héroes | Tren arrollador (el) |
| Herencia de muerte | Ultimos días de Pompeya (los) |
| Hijo de su escopeta (el) | |
| Ley del valor (la) | |

CLASE A.—II. Sección.—Películas aprobadas solamente para personas mayores:

- | | |
|---------------------------------------|----------------------------|
| Adiós al pasado | Lindas piernas |
| Adversidad | Magnolia |
| Barreras infranqueables | Manos a través de la mesa |
| Caballo del pueblo (el) | Mi marido es médico |
| Canción del dolor (la) | Mientras el enfermo dormía |
| Celos | Ocurrió una tarde |
| Cita a media noche | Presidio (el) |
| Desbanque a Monte Carlo | Princesa encantadora (la) |
| Desheredados (los) | Secreto de vivir (el) |
| Destino fatal (el bosque petrificado) | Serenata de la muerte |
| Furia | Sucedió en Nueva York |
| Hija de Drácula (la) | Viuda alegre (la) |
| | Viuda de Monte Carlo (la) |

CLASE B.—Películas no recomendadas por su argumento o por la manera como es tratado el asunto:

- | | |
|-----------------------|-------------------------|
| Chucho el roto | Rayo de acero (el) |
| Modistilla (la) | Robin Hood de El Dorado |
| Muertos caminan (los) | Tenía que suceder |

CLASE C.—Películas prohibidas por su argumento

- Martín Garatuza — Primo Basilio (el)

Aviso a los Centros de Acción Católica

El Centro Arquidiocesano de Acción Católica avisa a todos los Centros Parroquiales de A. C. que prohíbe terminantemente ver las películas MARTIN GARATUZA y EL PRIMO BASILIO y que todos sus socios deben hacer propaganda entre sus familiares y amigos para que también ellos se abstengan de ver estas películas inconvenientes.

Los alumnos...

Viene de la pág. 1
 ra sostener los asilos, penitenciarias, reformatorios y presidios.
 Lo que espanta es el hecho de que el alcoholismo anula el crecimiento de la raza que está resultando pigmea, física y mentalmente.
 Los millares de niños menores de diez años, que usan gafas y que resultarían ciegos en futuro próximo, deben cargarse al debe de esta monstruosidad del alcoholismo y al abuso del fumado.
 Un estudio minucioso en nuestros Archivos Nacionales, en el departamento jurídico, arroja un dato alarmante, este es, que la totalidad de las

millares de causas criminales archivadas, por asesinato, consignan la circunstancia de que tales crímenes han sido perpetrados bajo la influencia del alcohol.
 Por todas estas razones y apoyados en nuestro derecho de petición, garantizado en nuestra Carta fundamental de la República, solicitamos del Sr. Presidente, por amor de Dios y de la Patria, que se mantenga irrestricto el cierre absoluto en los días que ordena la Ley de Licores de los establecimientos donde se expende alcohol en cualquiera de sus formas. Es justicia.—Grace Diaz B. — Siguen 57 firmas.

Miles de...

Viene de la pág. 7
 dando la Sagrada Imagen en su pedestal de gloria.

En el rosario de ayer tarde a las 6, predicó un magnífico sermón alusivo a la gran festividad el Conciliar de la Acción Católica de la Arquidiócesis, Padre Dn. Miguel Chaverri.

Hoy durante todo el día habrá un animado turno a beneficio de los trabajos de la Basílica de Nuestra Señora. Para este turno han hecho un fervoroso llamado no sólo al pueblo de Cartago, sino a toda la República, los Presb. Lic. don Carlos Meneses B., Cura de la Parroquia, y don J. Fabio Chacón, capellán de la Basílica, y de desear es que todos correspondan al esfuerzo maravilloso que implican los trabajos del lindísimo templo que cobija las glorias augustas de Nuestra Divina Madre María Santísima de los Angeles, patrona del pueblo tico.

SUSCRIBASE A LA EPOCA

Honrosa...

Viene de la 1a.
 de sacerdote hacía a las grandes capitales germanas, en busca de sus bibliotecas.

Natural es que habláramos en extenso de Costa Rica; y cómo resuenan en mis oídos, ya próximo a despedirme de aquel venerable anciano, faro de luz puesto por Dios mismo para guiar a los pueblos, sus últimas palabras. Diga Su Excelencia que amo y bendigo de todo corazón a la Jerarquía católica costarricense, a los fieles, a todos los costarricenses, sin distinciones. Pero decidles también que yo espero recen mucho por mí».

Estas últimas palabras, en cargo de Su Santidad para el dignísimo Obispo de Limón, las trasladamos nosotros al pueblo costarricense y las acogemos como si fueran enviadas particularmente a nosotros mismos y a nuestras familias.

Vaya nuestra estimación sincera y nuestro agradecimiento filial al Excmo. Señor Obispo Wollgarten, cuya presencia de nuevo en Costa Rica ha motivado hondos complacencias en su pueblo.

La colonia...

Viene de la pág. 5
 diez por ciento en productos de la tierra.

En estos días, otra vez se ha comenzado a agitar el gran problema pendiente: el de ver de conseguir ese dinero para remitir hasta aquella región fecundísima de la patria, cien hombres deseosos de trabajar la tierra.

Y no ha de carecer de visión este Gobierno para ir resolviendo prácticamente entre nosotros el grave problema social: porque realmente hay que ir, sin tardanza, descongestionando la ciudad, por medios prácticos y prudentes. La primera carretera que se

Cultos religiosos en la Parroquia de La Merced

Domingo 6 a sábado 12 de Setiembre 1936

Domingo 6. (Primer domingo), misas: 5, 6, 7 y media cantada y 10 de los niños. Por razón del Turno se suprimen las reuniones de este primer domingo y se trasladan las Hijas de María y Tarsicios al domingo próximo. 6 y media 7 p. m. Conferencia de San Vicente de Paúl. 7 p. m. Rosario y plática y Bendición con el Santísimo.

Lunes 7. 8 hrs. Funeral completo con Revestidos por la finada Luisa Azofeifa v. de Ramírez.

Martes 8. 7 hs. Misa cantada en honor de la Natividad de María Santísima (intenciones del P. Valenciano).

Viernes 11. 5 y media, Misa en honor de Nuestra Señora de Lourdes, por los devotos y enfermos de la Parroquia. 7 hs. Misa fúnebre por el finado don Rafael Vargas Peña, excelente Terciario de Nuestra Señora de Mercedes.

Sábado 12. Misa cantada y procesión al Corazón de María a las 7 horas. En la tarde reunión a la hora acostumbrada.

Hoy, día de Turno General, se suplica encarecidamente a los fieles, concurrir a él y ayudar, para los cultos de Nuestra Señora de Mercedes y para poder llevar a cabo las PUERTAS de la santa Iglesia Parroquial; y con ese fin, apoyar también la GRAN RIFA de un automóvil y varias series de Lotería Nacional.

Mes de setiembre en la Parroquia de La Merced en 1936.

Mantenedores del mes:

1. Pbro. don Enrique Bolaños y familia Colom.
2. Doña Custodia de Ramírez y don Víctor Hidalgo.
3. Doña Lastenia de Ardón y don Honorio Arias.
4. Coro de doña Enriqueta de Loria.
5. Coro de doña Julia de

Arley.
 6. Coro de doña Estela de Coto.

7. Coro de la señorita Luz Barrantes.

8. Coros de doña Eliete de Rodríguez y doña Talía Chacón.

9. Coros de doña Clara Ramírez y doña Eudoxia de Mora.

10. Sritas. Judith Alpizar y hermana.

11. Coro de doña Marta de Arquin.

12. Doña Josefina v. de Villamil.

13. Coro de doña Ester de Solano.

14. Coro de la señorita Otilia Vargas.

15. Dña. Rafaela de Zamora.

Después se hará la publicación de la próxima quincena del mes, cuando se hayan enterado todas las limosnas de mantenedoras.

Todos los poderes de la tierra, incluso el de los políticos, se van refugiando en las columnas de la prensa. El triunfo del catolicismo y su influencia en el mundo entero, está en razón directa, no de los templos católicos, ni de las instituciones benéficas, ni siquiera del número de sacerdotes, sino de la Prensa Católica.

Pío XI

Al ver personas que oyen misa, confiesan y comulgan aun con frecuencia, y por otra parte leen y apoyan la mala prensa, pensad sin temor de equivocaros que ello es efecto de ignorancia o de refinada malicia. Es argumento éste de rigurosa lógica.

Cardenal Laigerie v

Se ordena la ofensiva contra San Sebastián

LISBOA, 5.—La estación de radio del cuartel general rebelde en Burgos anunció al medio día de hoy que el general Mola ordenó la inmediata ofensiva contra San Sebastián. Las operaciones militares se iniciaron contra esa ciudad con un fuerte bombardeo de los cuarteles milicianos por el acorazado «España» que bloquea la rada del puerto.

LA EPOCA

el único periódico católico en Costa Rica

es recibido

en donde no lo son otros periódicos

recuerde esto cuando tenga que anunciar algo.

haga, antes que ninguna otra —pensamos— debe ser la que conduzca a los trabajadores de la ciudad hacia el campo, hacia el horizonte lejano, en donde el grano da el ciento

por uno y la vida casi natural, se vuelve holgura para el que siembra el surco y para la patria misma, que cifra su porvenir todo, en la agricultura.